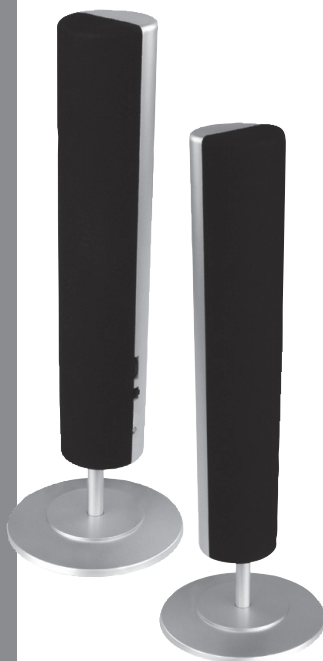


**SVEN**®  
YOU WANT – WE CAN

Мультимедийная  
акустическая система 2.0

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



**SVEN 250**

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

**Благодарим Вас за покупку акустической системы ТМ SVEN!**

**АВТОРСКОЕ ПРАВО**

© 2014. SVEN PTE. LTD. Версия 1.0 (V 1.0).

Данное Руководство и содержащаяся в нем информация защищены авторским правом. Все права защищены.

**ТОРГОВЫЕ МАРКИ**

Все торговые марки являются собственностью их законных владельцев.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ**

Несмотря на приложенные усилия сделать Руководство более точным, возможны некоторые несоответствия. Информация данного руководства предоставлена на условиях «как есть». Автор и издатель не несут никакой ответственности перед лицом или организацией за ущерб или повреждения, произошедшие от информации, содержащейся в данном Руководстве.

**СОДЕРЖАНИЕ**

|   |           |
|---|-----------|
| <b>RUS</b> .....                            | <b>1</b>  |
| <b>1. РЕКОМЕНДАЦИИ ПОКУПАТЕЛЮ</b> .....     | <b>1</b>  |
| <b>2. КОМПЛЕКТНОСТЬ АС</b> .....            | <b>2</b>  |
| <b>3. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ</b> .....           | <b>2</b>  |
| <b>4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ</b> .....        | <b>2</b>  |
| <b>5. ПОДГОТОВКА И ПОРЯДОК РАБОТЫ</b> ..... | <b>3</b>  |
| <b>6. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ</b> .....   | <b>4</b>  |
| <b>7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b> .....  | <b>4</b>  |
| <b>UKR</b> .....                            | <b>5</b>  |
| <b>ENG</b> .....                            | <b>10</b> |

**1. РЕКОМЕНДАЦИИ ПОКУПАТЕЛЮ**

- Аккуратно распакуйте изделие, проследите за тем, чтобы внутри коробки не остались какие-либо принадлежности. Проверьте устройство на предмет повреждений. Если изделие повреждено при транспортировке, обратитесь в фирму, осуществляющую доставку; если изделие не функционирует, сразу же обратитесь к продавцу.
- Проверьте комплектность и наличие гарантийного талона. Убедитесь в том, что в гарантийном талоне проставлен штамп магазина, разборчивая подпись или штамп продавца и дата продажи, номер товара совпадает с указанным в талоне. Помните, что при утрате гарантийного талона или несовпадении номеров вы лишаетесь права на гарантийный ремонт.
- Не включайте изделие сразу же после внесения его в помещение из окружающей среды с минусовыми температурами! Распакованное изделие необходимо выдержать в условиях комнатной температуры не менее 4-х часов.
- Прежде чем устанавливать и использовать изделие, внимательно ознакомьтесь с настоящим Руководством и сохраните его на весь период использования.

**Техническая поддержка размещена на сайте [www.sven.fi](http://www.sven.fi).  
Здесь же Вы сможете найти обновленную версию данного Руководства.**

## 2. КОМПЛЕКТНОСТЬ АС

- Колонки — 2 шт.
- Основание — 2 шт.
- Блок сетевого питания — 1 шт.
- Руководство по эксплуатации — 1 шт.

## 3. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ



**Внимание! Внутри корпуса на элементах без изоляции имеется высокое напряжение, которое может вызвать поражение электрическим током.**

- Во избежание поражения электрическим током, не вскрывайте акустическую систему (АС) и не ремонтируйте самостоятельно. Обслуживание и ремонт должны осуществлять только квалифицированные специалисты уполномоченного сервисного центра. Перечень уполномоченных сервисных центров смотрите на сайте [www.sven.fi](http://www.sven.fi).
- Не допускайте замыканий проводов (в том числе и «заземленных») колонок АС между собой, на корпус усилителя и на землю, т. к. это выводит из строя выходные каскады усилителя.
- Запрещается прикасаться к штырям сетевой вилки аппаратуры в течение 2 сек. с момента изъятия вилки из сетевой розетки.
- Оберегайте АС от попадания в отверстия посторонних предметов.
- Оберегайте АС от повышенной влажности, попадания воды и пыли.
- Оберегайте АС от нагрева: устанавливайте ее не ближе чем 1 м от нагревательных приборов. Не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей.
- Не размещайте на АС, а также вблизи системы источники открытого пламени.
- Не устанавливайте АС в местах с недостаточной вентиляцией. Минимальный воздушный зазор – 10 см. При эксплуатации АС не устанавливайте на нее какие-либо устройства, не покрывайте салфетками или подобными предметами, затрудняющими охлаждение.
- Не применяйте химические реагенты для чистки АС, используйте мягкую сухую ткань.

## 4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ

Акустическая система (АС) Sven 250 предназначена для воспроизведения музыки и озвучивания игр, фильмов и проч. АС имеет встроенные усилитель, акустический и сигнальный кабели, благодаря чему может быть подключена к ПК, ноутбуку, MP3 или CD-плееру либо другим источникам звука. Колонка, которая имеет аудиовход и панель управления, условно названа активной.

### Особенности АС

- Акустическая система совместима с PC, DVD/Media-проигрывателями, мобильными устройствами и другими источниками звука
- Встроенный сигнальный кабель с mini-jack 3,5 мм для подключения источников звука
- Регулировка уровня громкости
- Выключатель питания
- Разъем для подключения наушников
- Материал корпуса колонок – ABS-пластик

**Панель управления**

- ① VOL: регулятор уровня громкости      ③ : разъем для наушников
- ② POWER: выключатель питания      ④ : Индикатор питания

**5. ПОДГОТОВКА И ПОРЯДОК РАБОТЫ**

**Расположение АС**

- Располагайте колонки относительно слушателя симметрично на расстоянии не менее одного метра.

**Подключение АС**

Акустическая система Sven 250 может быть подключена практически к любым источникам аудиосигнала: DVD/CD, звуковой карте ПК и т. п. (см. рис. 2 ниже).

- Перед подключением убедитесь, что АС отключена от сети.
- Вставьте штекер встроенного в активную колонку сигнального кабеля в выходной разъем звуковой карты компьютера, MP3/CD-плеера и т. д., как показано на рис. 2. Воспользуйтесь переходником mini-jack к 2RCA (не входит в комплект) для подключения DVD-проигрывателя, телевизора.
- Подключите mini-jack кабеля блока сетевого питания (из комплекта) в разъем активной колонки, как показано на рис. 2, и вставьте вилку адаптера питания в сетевую розетку.
- Установите уровень громкости с помощью колеса прокрутки VOL ① на минимум, включите питание выключателем POWER ② на активной колонке. Загорится индикатор питания ④.
- Установите необходимый уровень громкости с помощью колеса прокрутки VOL ①.
- Наушники подключайте к разъему ③ (см. рис. 1).

**Примечания.** По завершении использования АС не забудьте отключить кабель питания от сети. Для повышения качества воспроизведения звука воспользуйтесь выходом звуковой карты Line-Out.

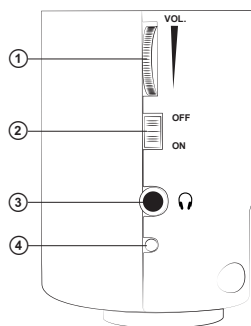


Рис. 1. Панель управления

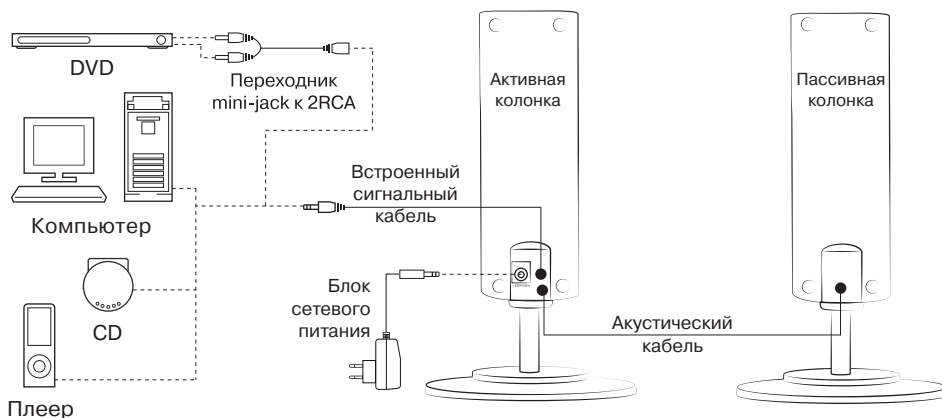


Рис. 2. Схема подключения

## 6. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

| Неисправность                     | Причина  | Способ устранения  |
|-----------------------------------|--|--|
| АС не включается.                 | Не подключена к сети.  | Проверьте правильность подключения.  |
|                                   | Не включен сетевой выключатель.                                  | Включите выключатель.  |
| Нет звука.                        | Регулятор громкости установлен в положение наименьшей громкости. | Подстройте регулятор громкости.  |
|                                   | Неправильно подключен источник аудиосигнала.                     | Подключите источники сигнала правильно.  |
| В колонках АС слишком тихий звук. | Регулятор громкости установлен в положение наименьшей громкости. | Подстройте регулятор громкости.  |
| Искажение звука.                  | Большая амплитуда входного сигнала.                              | Регуляторами громкости на источниках сигнала и АС уменьшите величину входного сигнала. |

Если ни один из указанных выше способов не позволяет решить проблему, пожалуйста, обратитесь за профессиональной консультацией в ближайший к Вам сервисный центр. Никогда не пытайтесь ремонтировать изделие самостоятельно.

## 7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Характеристики и единицы измерения      | Значение      |
|---|---------------|
| Выходная мощность (RMS), Вт             | 6 (2 × 3)     |
| Диапазон частот, Гц                     | 160 – 20 000  |
| Размеры динамиков, мм                   | 40 × 70       |
| Напряжение питания, В/Гц                | ~ 220/50      |
| Размеры (одной колонки) (Ш × В × Г), мм | 50 × 300 × 50 |
| Вес, кг                                 | 0,585         |

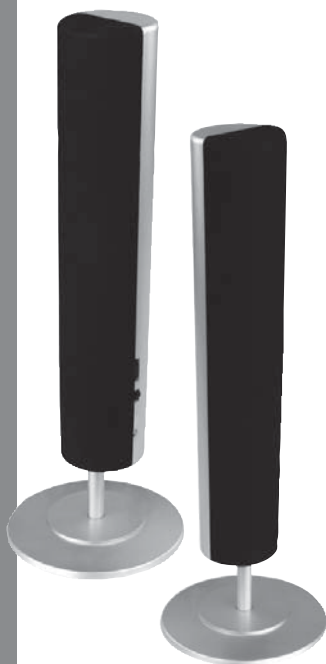
### Примечания:

- **Технические характеристики, приведенные в таблице, справочные и не могут служить основанием для претензий.**
- **Продукция ТМ SVEN постоянно совершенствуется. По этой причине технические характеристики и комплектность могут быть изменены без предварительного уведомления.**

**SVEN**®  
YOU WANT – WE CAN

Мультимедійна  
акустична система 2.0

## КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



**SVEN 250**

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

**Дякуємо Вам за купівлю акустичної системи TM SVEN!**

### АВТОРСЬКЕ ПРАВО

© 2014. SVEN PTE. LTD. Версія 1.0 (V 1.0).

Ця Керівництво та інформація, що міститься в ньому, захищено авторським правом. Усі права застережені.

### ТОРГОВЕЛЬНІ МАРКИ

Усі торговельні марки є власністю їх законних власників.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

Незважаючи на докладені зусилля зробити Керівництво точнішим, можливі деякі невідповідності. Інформація цього Керівництва надана на умовах «як є». Автор і видавець не несуть жодної відповідальності перед особою або організацією за збитки або ушкодження, завдані інформацією, що міститься у цьому Керівництві.

### ЗМІСТ

|  |           |
|--|-----------|
| <b>RUS</b> .....                             | <b>1</b>  |
| <b>UKR</b> .....                             | <b>5</b>  |
| <b>1. РЕКОМЕНДАЦІЇ ПОКУПЦЕВІ</b> .....       | <b>6</b>  |
| <b>2. КОМПЛЕКТНІСТЬ АС</b> .....             | <b>7</b>  |
| <b>3. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ</b> .....               | <b>7</b>  |
| <b>4. ТЕХНІЧНИЙ ОПИС</b> .....               | <b>7</b>  |
| <b>5. ПІДГОТОВКА ТА ПОРЯДОК РОБОТИ</b> ..... | <b>8</b>  |
| <b>6. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ</b> .....       | <b>9</b>  |
| <b>7. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b> .....      | <b>9</b>  |
| <b>ENG</b> .....                             | <b>10</b> |

### 1. РЕКОМЕНДАЦІЇ ПОКУПЦЕВІ

- Акуратно розпакуйте виріб, простежте за тим, щоб усередині коробки не залишилося яке-небудь приладдя. Перевірте пристрій на предмет пошкоджень. Якщо виріб пошкоджено при транспортуванні, зверніться у фірму, що здійснює доставку; якщо виріб не функціонує, відразу ж зверніться до продавця.
- Просимо Вас перевірити комплектність і наявність гарантійного талона. Переконайтеся в тому, що в гарантійному талоні проставлено штамп магазину, розбірливий підпис або штамп продавця і дата продажу, номер товару співпадає зі вказаним у талоні. Пам'ятайте, що при втраті гарантійного талона або неспівпаданні номерів ви втрачаєте право на гарантійний ремонт.
- Не вмикайте виріб одразу після того, як внесли його в приміщення, якщо надворі мінусова температура! Розпакований виріб необхідно витримати в умовах кімнатної температури не менше 4-х годин.
- Перед експлуатацією пристрою уважно ознайомтеся з цим Керівництвом і збережіть його на увесь період користування.

**Технічна підтримка розміщена на сайті [www.sven.fi](http://www.sven.fi).  
Також тут Ви зможете знайти оновлену версію цього Керівництва.**

## 2. КОМПЛЕКТНІСТЬ

- Акустична система – 1 шт.
- Основа – 2 шт.
- Адаптер живлення мережі – 1 шт.
- Керівництво з експлуатації – 1 шт.

## 3. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ



**Увага! Усередині корпусу на елементах без ізоляції є висока напруга, що може викликати ураження електричним струмом.**

- Щоб уникнути ураження електричним струмом, не розбирайте АС і не ремонтуйте самостійно. Обслуговування і ремонт повинні здійснювати лише кваліфіковані фахівці сервісного центру. Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті [www.sven.fi](http://www.sven.fi).
- Не допускайте замикання дротів (у тому числі й «заземлених») колонок АС між собою, на корпус підсилювача і на землю, бо це призводить до пошкодження вихідних каскадів підсилювача.
- Забороняється торкатися до штирів мережної вилки апаратури протягом 2 сек. з моменту вилучення вилки з розетки.
- Оберігайте АС від потрапляння в отвори сторонніх предметів.
- Оберігайте АС від підвищеної вологості, потрапляння води і пилу.
- Оберігайте АС від нагрівання: встановлюйте її не ближче ніж 1 м від нагрівальних приладів. Не піддавайте впливу прямих сонячних променів.
- Не розміщуйте на АС, а також поблизу системи жодних джерел відкритого полум'я.
- Не встановлюйте АС в місцях з недостатньою вентиляцією. Мінімальний доступ повітря – 10 см. Під час експлуатації АС не ставте на неї будь-які пристрої, не вкривайте серветками або подібними предметами, що заважають охолодженню.
- Не застосовуйте хімічні реагенти для чищення АС, використовуйте м'яку суху тканину.

## 4. ТЕХНІЧНИЙ ОПИС

Акустична система (АС) Sven 250 призначена для відтворення музики та озвучування ігор, фільмів тощо. АС оснащена вмонтованими підсилювачем, акустичним та сигнальним кабелями, завдяки чому може бути підключена практично до будь-яких джерел аудіосигналу (CD/MP3-програвачів, ПК тощо). Колонка, яка має аудіовхід та панель управління, умовно названа активною.

### Особливості АС

- Акустична система сумісна з PC, DVD/Media-програвачами, мобільними телефонами та іншими джерелами звуку
- Вмонтований сигнальний кабель з mini-jack 3,5 мм для підключення джерел сигналу
- Регулювання рівня гучності
- Вимикач живлення
- Роз'єм для підключення навушників
- Матеріал корпусу колонок – ABS-пластик



### Панель управління

- ① VOL: регулятор гучності                      ③ : Роз'єм для навушників  
 ② POWER: вимикач живлення                ④ : Індикатор живлення

## 5. ПІДГОТОВКА ТА ПОРЯДОК РОБОТИ

### Розташування АС

- Розташуйте колонки відносно слухача симетрично на відстані не менше одного метра.

### Підключення АС

Акустична система Sven 250 може бути підключена практично до будь-яких джерел аудіосигналу: DVD/CD, звукової карти комп'ютера тощо (див. мал. 2).

- Перед підключенням переконайтеся, що АС відключена від мережі.
- Вставте штекер вмонтованого в активну колонку сигнального кабеля у вихідний роз'єм звукової карти комп'ютера, MP3/CD-програвача тощо, як показано на мал. 2. Скористуйтеся перехідником mini-jack до 2RCA (не входить до комплекту) для підключення DVD-програвача, телевізора.
- Підключіть mini-jack кабеля адаптера живлення (з комплекту) до роз'єму активної колонки, як показано на мал. 2, і вставте вилку адаптера живлення в мережеву розетку.
- Поверніть ручку регулятора гучності VOL ① на мінімум, увімкніть живлення вимикачем POWER ② на активній колонці. Загориться індикатор живлення ④.
- Підлаштуйте ручку регулятора гучності за допомогою колеса прокручування VOL ①.
- Наушники підключайте до гнізда ③ (див. мал. 1).

**Примітки. Після закінчення використання АС не забудьте відключити кабель живлення АС від мережі живлення. Для підвищення якості відтворення звуку скористайтеся виходом звукової карти Line-Out.**

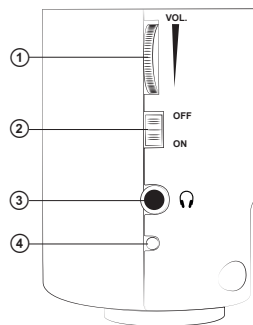
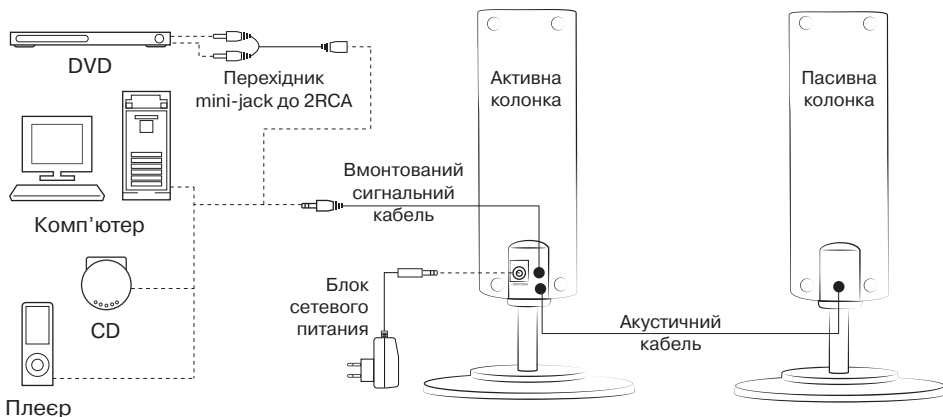


Рис. 1. Панель управління



Мал. 2. Схема підключення

**6. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ**

| Несправність                      | Причина  | Спосіб усунення   |
|-----------------------------------|--|---|
| АС не вмикається.                 | Не підключена до мережі живлення.                              | Перевірте правильність підключення.   |
|                                   | Не увімкнено мережевий вимикач.                                | Увімкніть вимикач.  |
| Немає звуку.                      | Регулятор гучності встановлено в положення найменшої гучності. | Підкрутіть регулятор гучності.  |
|                                   | Неправильно підключені джерела аудіосигналу.                   | Підключіть правильно джерела сигналу.   |
| У колонках АС занадто тихий звук. | Регулятор гучності встановлено в положення найменшої гучності. | Підкрутіть регулятор гучності.  |
| Спотворення звуку.                | Велика амплітуда вхідного сигналу.                             | Регуляторами гучності джерела сигналу та АС зменшіть величину вхідного сигналу. |

Якщо жоден зі вказаних вище способів не розв'яже проблему, будь ласка, зверніться за професійною консультацією до найближчого до Вас сервісного центру. У жодному разі не намагайтеся ремонтувати виріб самостійно.

**7. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

| Характеристики та одиниці виміру         | Значення      |
|--|---------------|
| Вихідна потужність, Вт (RMS)             | 6 (2 × 3)     |
| Діапазон частот, Гц                      | 160 – 20 000  |
| Діаметр динаміків, мм                    | 40 × 70       |
| Напруга живлення, В/Гц                   | ~220/50       |
| Розміри (однієї колонки) (Ш × В × Г), мм | 50 × 300 × 50 |
| Вага, кг                                 | 0,585         |

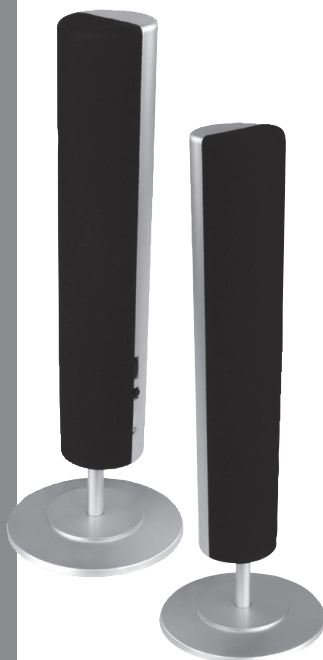
**Примітки:**

- **Технічні характеристики, наведені в таблиці, довідкові і не можуть служити підставою для претензій.**
- **Продукція торговельної марки SVEN постійно удосконалюється. З цієї причини технічні характеристики та комплектність можуть бути змінені без попереднього повідомлення.**

**SVEN**®  
YOU WANT – WE CAN

2.0 Multimedia  
Speaker System

## OPERATION MANUAL



**SVEN 250**

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

***Congratulations on your purchase of the Sven speaker system!***

#### **COPYRIGHT**

© 2014. SVEN PTE. LTD. Version 1.0 (V 1.0).

This Manual and information contained in it are copyrighted. All rights reserved.

#### **TRADEMARKS**

All trademarks are the property of their legal holders.

#### **NOTICE OF RESPONSIBILITY RESTRICTION**

Despite the exerted efforts to make this Manual more exact, some discrepancies may occur. The information in this Manual is given on “as is” terms. The author and the publisher do not bear any liability to a person or an organization for loss or damage which has arisen from the information contained in this Manual.

#### **CONTENTS**

|   |           |
|---|-----------|
| <b>RUS</b> .....                          | <b>1</b>  |
| <b>UKR</b> .....                          | <b>5</b>  |
| <b>ENG</b> .....                          | <b>10</b> |
| <b>1. BUYER RECOMMENDATIONS</b> .....     | <b>11</b> |
| <b>2. PACKAGE CONTENTS</b> .....          | <b>12</b> |
| <b>3. SAFETY PRECAUTIONS</b> .....        | <b>12</b> |
| <b>4. TECHNICAL DESCRIPTION</b> .....     | <b>12</b> |
| <b>5. PREPARATION AND OPERATION</b> ..... | <b>13</b> |
| <b>6. TROUBLESHOOTING</b> .....           | <b>14</b> |
| <b>7. TECHNICAL SPECIFICATIONS</b> .....  | <b>14</b> |

#### **1. BUYER RECOMMENDATIONS**

- Unpack the device carefully. Make sure there are no accessories left in the box. Check up the device for damage; if the product was damaged during transportation, address the firm which carried out the delivery; if the product functions incorrectly, address the dealer at once.
- Check up the package contents and availability of the warranty card. Make sure the warranty card has a shop stamp, a legible signature or the seller’s stamp and purchase date, and the goods number corresponds to that in the warranty card. Remember: in case of warranty card loss or discrepancy of numbers you forfeit the right for warranty repairs.
- Do not switch on the speaker system immediately after you bring it into a room from environment with negative temperature! After unpacking, the speaker system should be kept in conditions of room temperature for at least 4 hours.
- Before installing and using the speaker system, read this Manual carefully and keep it for future reference.

***Technical support is on [www.sven.fi](http://www.sven.fi).***

### 2. PACKAGE CONTENTS

- Multimedia speaker system – 1 pc
- Base – 2 pcs
- Power adapter – 1 pc
- Operation manual – 1 pc

### 3. SAFETY PRECAUTIONS



**Caution! High voltage inside! To avoid the risk of electric shock do not open or touch elements inside.**

- To avoid electric shock, do not open the MSS and do not perform repairs by yourself. Service and repairs should be performed only by qualified specialists in an authorized service center. The list of authorized service centers is available on [www.sven.fi](http://www.sven.fi).
- Do not allow the circuit of wires (including the grounded ones) between the speakers, on the power amplifier or the ground, for it causes damage to the power amplifier output stage.
- Do not touch the MSS power cord plug pins for 2 seconds after unplugging it from the mains.
- Do not put foreign objects inside the holes of the MSS.
- Protect the MSS from high humidity, water and dust.
- Protect the MSS from heating: do not place it closer than 1 m from a heat source. Do not expose it to direct sunlight.
- Do not place any open flame sources on or close to MSS.
- Do not place the MSS in poorly ventilated areas. Leave an air gap of 10 cm or more. When operating the MSS, do not put any devices on it, do not cover it with cloth or other objects preventing it from cooling.
- Do not use any chemical agents for cleaning. Clean it with dry soft cloth only.

### 4. TECHNICAL DESCRIPTION

Sven 250 multimedia speaker system (MSS) is designed for playing music and sounding games, movies, etc. The MSS is equipped with a built-in amplifier, audio and signal cables, due to which it can be connected to a PC, laptop, MP3 or CD player or other audio sources. The speaker with an audio input and a control panel is named the active one.

#### Special features

- Speaker system is compatible with PCs, DVD/Media-players, mobile devices and other sound sources
- Built-in signal cable with a 3.5 mm mini-jack
- Volume level control
- Power switch
- Headphone jack
- ABS-plastic speaker cabinets

**Control panel**

- ① VOL: Volume control wheel                      ③ : Headphone jack  
 ② POWER: Power switch                            ④ Power LED

**5. PREPARATION AND OPERATION****Speaker placement**

- Place the speakers symmetrically to the listener at a distance of not less than one meter.

**MSS Connecting**

Sven 250 speaker system can be connected virtually to any audio device: DVD/CD, PC sound card, etc. (see Fig. 2 below)

- Before connecting, make sure that the MSS is unplugged.
- Connect the signal cable built into the active speaker to output jack of your PC sound card, MP3 or CD player, etc, see Fig. 2. Use mini-jack to 2RCA adapter (not included) for connection of DVD-player, TV-set etc.
- Connect the mini-jack of the power adapter cable (included) to the active speaker input socket, as shown in Fig. 2, and put the power adapter plug into a mains socket.
- Set volume level to minimum by turning VOL ① wheel, switch on POWER ② switch on the active speaker. Power LED ④ will light up.
- Adjust the VOL ① volume control wheel to an appropriate level.
- Connect your headphones to the headphone jack ③ (see Fig. 1).

**Notes:**

- After using the MSS, mind to unplug the power cable of the device from the mains socket.**
- To improve sound quality, use Line-Out output of the sound card.**

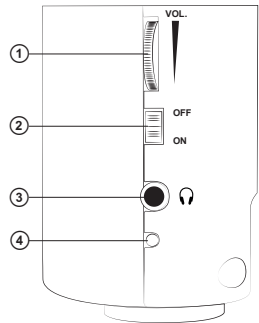


Fig. 1. Control panel

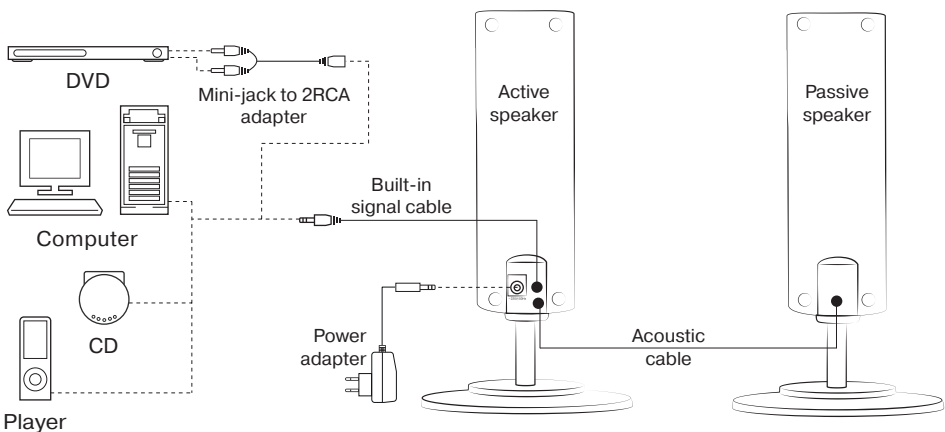


Fig. 2. Connection diagram

### 6. TROUBLESHOOTING

| Problem                               | Cause                                      | Solution                                    |
|---------------------------------------|--|---|
| The MSS does not turn on.             | The MSS isn't connected to a mains outlet. | Check the connection.                       |
|                                       | The power switch is off.                   | Turn on the switch.                         |
| No sound.                             | The volume level is set at minimum value.  | Adjust the volume control knob.             |
|                                       | Improperly connected audio source.         | Connect audio source correctly.             |
| There is too quiet sound of speakers. | The volume level is set at minimum value.  | Adjust the volume control knob.             |
| Distortion of sound.                  | Large amplitude of the input signal.       | Turn down the source volume and MSS volume. |

If none of the above methods can solve the problem, please seek professional advice at your nearest service center. Never attempt to repair the product yourself.

### 7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

| Parameter, measurement unit              | Value         |
|--|---------------|
| Output power (RMS), W                    | 6 (2 × 3)     |
| Frequency response, Hz                   | 160 – 20,000  |
| Speaker diameter, mm                     | 40 × 70       |
| Power supply, V/Hz                       | ~ 220/50      |
| Dimensions (one speaker) (W × H × D), mm | 50 × 300 × 50 |
| Weight, kg                               | 0.585         |

#### Notes:

- *Technical specifications given in this table are supplemental information and cannot give occasion to claims.*
- *Technical specifications and package contents are subject to change without notice due to the improvement of SVEN production.*

## Мультимедійна акустична система 2.0



### Модель: **SVEN 250**

Імпортер в Росії: ООО «СКАНДИТРЕЛ», 111024, РФ,  
г. Москва, ул. Авиамоторная, д. 65, стр. 1.

Уполномоченная организация в России: ООО «РТ-Ф»,  
105082, г. Москва, ул. Фридриха Энгельса, д. 75, стр. 5.

Условия гарантийного обслуживания смотрите  
в гарантийном талоне или на сайте **www.sven.fi**.

Гарантийный срок: 12 мес. Срок службы: 2 года.

Производитель: «СВЕН ПТЕ. Лимитед»,  
176 Джу Чіат Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447.

Произведено под контролем «Свен Скандинавия  
Лимитед», 48310, Финляндия, Котка,  
Котлахдентіе, 15. Сделано в Китае.

### Модель: **SVEN 250**

Постачальник/імпортер в Україні:

ТОВ «СВЕН Центр», 08400, Київська область,  
м. Переяслав-Хмельницький, вул. Героїв Дніпра, 31,

тел. (044) 233-65-89/98. Призначення, споживчі  
властивості та відомості про безпеку товару дивіться

у Керівництві з експлуатації. Умови гарантійного  
обслуговування дивіться в гарантійному талоні

або на сайті **www.sven.fi**.

Гарантійний термін: 12 міс. Строк служби: 2 роки.

Товар сертифіковано/має гігієнічний висновок.

Шкідливих речовин не містить. Зберігати в сухому місці.

Виробник: «СВЕН ПТЕ. Лімітед», 176 Джу Чіат Роуд,

№ 02-02, Сингапур, 427447. Виготовлено під  
контролем «Свен Скандинавія Лімітед», 48310,  
Фінляндія, Котка, Котлахдентіе, 15. Зроблено в Китаї.

Manufacturer: SVEN PTE. LTD, 176 Joo Chiat Road,  
№ 02-02, Singapore, 427447. Produced under the  
control of Oy Sven Scandinavia Ltd. 15, Kotolahdentie,  
Kotka, Finland, 48310. Made in China.

© Registered Trademark of Oy SVEN  
Scandinavia Ltd. Finland.

**SVEN**®  
YOU WANT – WE CAN

**SVEN 250**